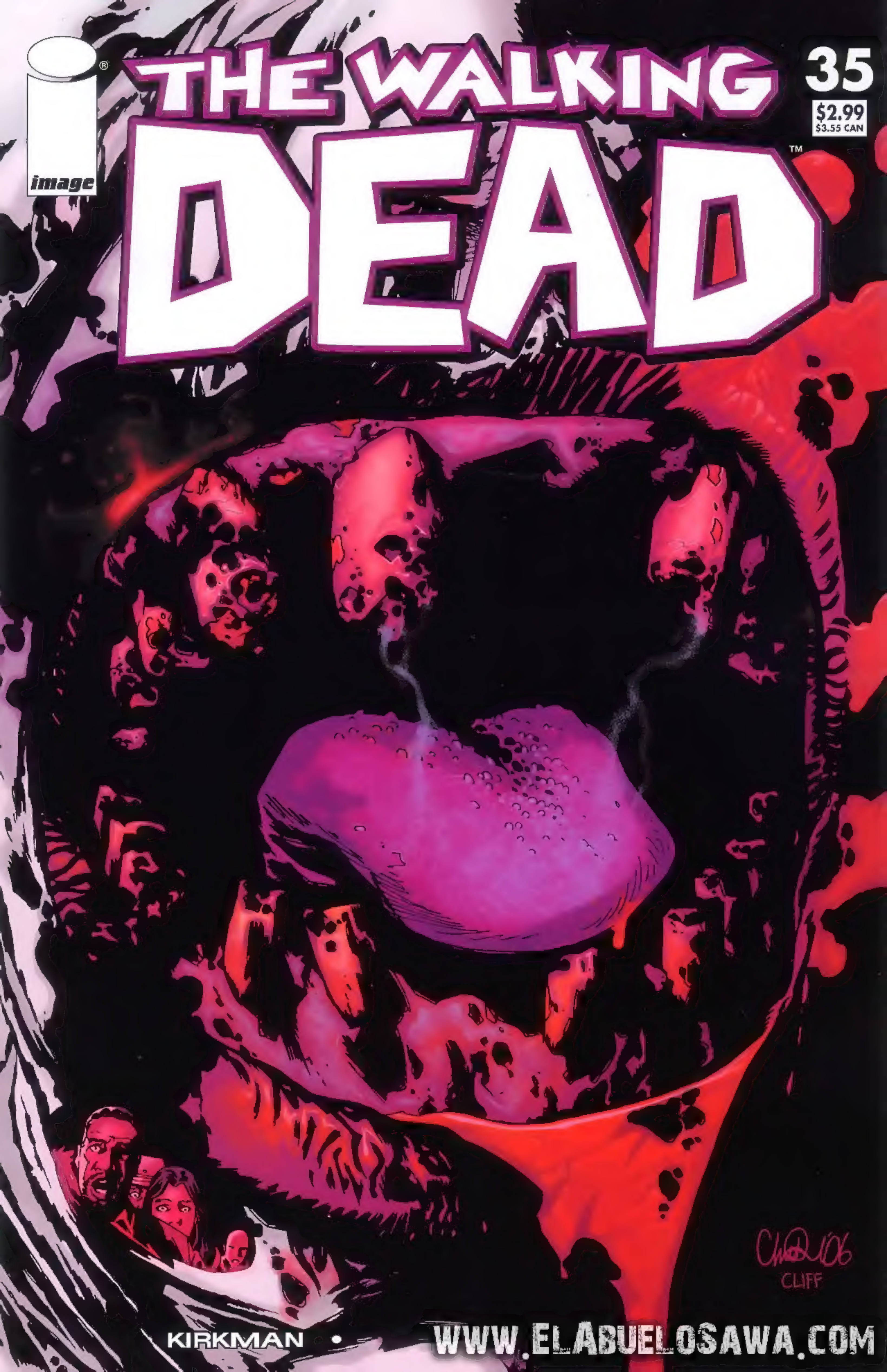
image
THE WALKING DEAD
35
$2.99
$3.55 CAN
CLIFF
KIRKMAN •
WWW.ELABUELOSAWA.COM

IMAGE COMICS PRESENTS

THE WALKING DEAD™

ROBERT KIRKMAN
Creator, Writer

CHARLIE ADLARD
Penciler, Inker, Cover

CLIFF RATHBURN
Gray Tones, Cover Colors, Back Cover

RUS WOOTON
Letterer

Previously:
After living through hell, Rick, Glenn and Michonne along with newcomers Martinez and Alice made the long and dangerous trek back to the prison--their safe haven. Upon returning home, they found the prison gates open and the prison grounds overrun with the walking dead.

For Image Comics

Erik Larsen
Publisher

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
CEO

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Executive Director

Mark Haven Britt
Director of Marketing

Thao Le
Accounts Manager

Traci Hui
Administrative Assistant

Joe Keatinge
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Jonathan Chan
Production Artist

Drew Gill
Production Artist

Chris Giarrusso
Production Artist

www.imagecomics.com

WWW.ELABUELOSAWA.COM

MAGGIE!
¡OH, DIOS! MAGGIE!!
VROOM!!
GLENN!!
NO!!

WRAMM!
¡ESTÁ LOCO! ¡VA A MATARSE!
WHUMP!
SKRKKKK!
MAGGIE!!
¡MIERDA!
¡MIERDA!
¡MIERDA!
KROOM!!

GLENN!
BLAMM!
KPOW!
YO OS ABRIRÉ CAMINO...
KPOW!
KPOW!
KPOW!
¡QUE ALGUIEN LE SAQUE DE AHÍ!
SHUKK!!
BLAM!

SHKKK!
¡VOY YO! ¡LE TENGO!
WROKK!
¿CÓMO ESTÁ? ¿ESTÁ BIEN?
BLAM!
ESTÁ... RESPIRANDO AL MENOS.
¡ESO ES TODO LO QUE SÉ POR AHORA!
AGH!!
¡MIERDA!
BLAM!
RUAGG!!
GAHH!!
BLAM!
BLAM!

OH, JESUS.
RICK?
ESA COSA ERA OTIS.
¡AYUDADME!
¡TENEMOS QUE SACAR A GLENN DE AQUÍ! ¡AHORA!
NO!
¡NO TENEMOS NINGÚN SITIO A DONDE LLEVARLE! ¡HEMOS DE METERLE DE NUEVO EN EL COCHE! AHÍ ESTARÁ SEGURO MIENTRAS NOS OCUPAMOS DE ESTOS MONSTRUOS.
NO PODEMOS DEJAR ESTE SITIO. ¡TODAVÍA NO!
SON LENTOS... SI NOS MOVEMOS CONTÍNUAMENTE... SI NO LES DEJAMOS QUE NOS RODEEN PODREMOS ELIMI- NARLES... A LA MAYOR PARTE LA MENOS.

PKOW! PKOW!
RICK?
¡HOSTIAS, HIJO! ¡ERES TÚ!
RICK!
RICK!
¡¡OH, DIOS... ESTÁS VIVO!!
PERO... TU MANO...¡ ¿QUÉ HA PASADO?!
ES LARGO DE CONTAR... Y AHORA TENEMOS OTRAS COSAS DE QUE PREOCUPARNOS.
¿DÓNDE ESTÁN TODOS?
PARA SERTE SINCERA... NO LO SÉ.
NO HEMOS VISTO GRAN COSA.
BLAM!

VI CÓMO ATACABAN A OTIS... SÉ QUE NO PUDO ESCAPAR. TAMBIÉN VI CÓMO MORDÍAN A HERSHEL. LORI, CARL... LOS DEMÁS... INTENTARON METERSE EN EL BLOQUE C CUANDO ANDREA Y YO NOS REFUGIAMOS EN LA CARAVANA. NO PUDIMOS LLEGAR HASTA ELLOS... NI ELLOS HASTA NOSOTROS.
SÓLO PUEDO SUPONER QUE LO HAN CONSEGUIDO.
¿CÓMO HA PASADO TODO ESTO?
SHUKK!!
BLAM!
TYREESE FUE A BUSCAROS... CUANDO VOLVIÓ ESTÁBAMOS TANOCUPADOS INTENTANDO DEVOLVERLE DENTRO QUE NO PENSAMOS EN...
POKK!
!PODEMOS HABLAR MÁS TARDE!
MIRA, NOS CORTARON EL PASO... NOS RODEARON Y NOS ESCONDIMOS EN LA CARAVANA A ESPERAR A QUE SE DISPERSARAN PARA LLEGAR A LA TORRE DE VIGILANCIA.
TENGO MUNICIÓN AHÍ ARRIBA... PUEDO SENTARME AHÍ Y PASARME TODO EL DÍA DISPARÁNDOLES A LA CABEZA. VOY A HACERLO, ASÍ QUE SI QUERÉIS VENIR CONMIGO... ¡VAMOS YA!
YO IRÉ ADENTRO... TENGO QUE VER DÓNDE ESTÁN TODOS LOS DEMÁS. TENGO QUE BUSCAR A CARL Y A LORI. MATARÉ A TANTOS COMO PUEDA POR EL CAMINO.
YO TE CUBRIRÉ EL CULO. VOY CONTIGO.
YO OS CUBRIRÉ DESDE ARRIBA. PUEDO DARLE A CUALQUIER COSA QUE SE OS ACERQUE TAN PRONTO COMO LLEGUE A LA TORRE..
BLAM!
ME LLAMO MARTÍNEZ. ESPERO QUE SEAS BUENA CON ESE RIFLE... TIENES UN BUEN LÍO QUE ARREGLAR AQUÍ ABAJO.
VEO QUE HAS HECHO AMIGOS.

YA NOS PRESENTAREMOS LUEGO... SI SOBREVIVIMOS.
ALICE... VÉ A LA CARAVANA Y ASEGÚRATE DE QUE GLENN ESTÁ BIEN. VIGÍLALE, TÓMATE TU TIEMPO. VOLVEREMOS CUANDO HAYAMOS DESPEJADO TODO ESTO.
ASEGÚRATE DE ECHAR EL PESTILLO.
NO SÉ SI PODRÉ.
NO, ESTOY BIEN, SÓLO ALGO ATURDIDO. VENGO CON VOSOTROS, CHICOS. ¡QUIERO VER A MAGGIE!
¡ENTONCES VAMOS!
PKOW! PKOW!

KRAKK!!
BLAM!
¡VAMOS!
¡TENEMOS QUE MOVERNOS!
SKRRKK!!
WHUMPP!
BANG! BANG! BANG!
¡SOY RICK! ¡¡ABRID!!
¡QUE ALGUIEN ABRA LA PUERTA!
¡¡DIOS MÍO, RICK!!
¡¡ENTRAD AQUÍ!
PKOW! PKOW!
¡VAMOS! ¡ENTRAD YA!
¡YO LES CONTENDRÉ!

¡ESTOY DENTRO!
¡CERREMOS! ¡EMPUJAD! ¡VAMOS, EMPUJAD!
¡LO TENGO!
NOS... NOS HA IDO POR POCO.
SÍ.
¿TE HAN MORDIDO? DALE ME DIJO...
INFIERNOS, NO... HA SIDO UN "FUEGO AMIGO" UNA DE ESAS COSAS CASI ME AGARRA EL BRAZO, PERO ESTOY BIEN. HA DEBIDO VER LA SANGRE Y HA SUPUESTO...

¡PAPÁ!
OH, CARL... OH, HIJO... ESTÁS BIEN.
¡AGH! ¡PAPÁ!
¡TU MANO!
OH, RICK... ¿QUÉ TE HA PASADO?
YO... FUE UN ACCIDENTE.
¿NO TE MORDERÍAN, VERDAD, PAPÁ? DIME QUE NO TE HAN MORDIDO.
NO, TRANQUILO. NO ME HAN MORDIDO. ESTARÉ BIEN, HIJO.
TENGO QUE IRME. NECESITO SABER QUE MAGGIE ESTÁ BIEN.
ESTABA EN SU HABITACIÓN HACE UN MINUTO. ESTÁ BIEN. SE VA A ALEGRAR DE VERTE.

BIEN, TYREESE. TIENES QUE REUNIR A TODO EL MUNDO. TENEMOS EMPEZAR A LIMPIAR ESTE LUGAR.
DALE Y ANDREA ESTÁN YA ARRIBA EN LAS TORRES DE VIGILANCIA. NECESITAMOS A ALGUIEN MÁS QUE CUBRA LAS OTRAS TORRES Y EMPIECE A MATAR A ESAS COSAS MIENTRAS EL RESTO DE NOSOTROS...
VALE... LO HARÉ AHORA MISMO... PERO TÚ... TE VAS A QUEDAR AQUÍ.
¿QUÉ?
ESTÁS INVÁLIDO, RICK. ES UN MILAGRO QUE HAYAS VUELTO VIVO. DE ACUERDO, PUEDES DISPARAR... PERO NO PUEDES APARTAR A UN ZOMBIE CON LA OTRA MANO SI SE TE ACERCA.
COMO MUCHO PUEDES DAR CODAZOS PERO TIENES QUE HACERLO DESDE DEMASIADO CERCA. SI ESO OCURRE, ESTÁS PERDIDO.
TE MORDERÁN SI SALES AHÍ... Y NO VOY A DEJARTE IR.
ESO ES ABSURDO. AÚN PUEDO PEGARLES. PUEDO CORRER. ¿ME ESTÁS DANDO ÓRDENES?
¿QUÉ TE HAS CREÍDO?
MIRA A TU MUJER. ¿QUIERES ARRIESGAR TU VIDA DE NUEVO? QUÉDATE AQUÍ.
NO ME OBLIGUES A PATEARTE EL CULO.

VAMOS. TENEMOS QUE REUNIR A LOS DEMÁS. NO PODEMOS SALIR POR ESTA PUERTA. ESTÁN AGOLPADOS DETRÁS DE ELLA.
SALDREMOS POR EL GARAJE. NO CREO QUE POR AHÍ HAYA DEMASIADOS.
ME LLAMO CÉSAR MARTÍNEZ. ENCANTADO DE CONOCERTE.
YA NOS PRESENTAREMOS CUANDO ACABEMOS CON ESTO. NO TIENE SENTIDO HACERLO AHORA, ¿NO CREES?
TIENE RAZÓN, JODER. NO PUEDO HACER MUCHO AHORA. ES FRUSTRANTE.
RICK, YO...

YA HACE CUATRO DÍAS QUE VOLVISTEIS. ¿CREES QUE PODRÁS DEJAR DE MIRARME ASÍ?
ESA SONRISA BOBA...
NO, YO... ME PARECE QUE NO.
NO HEMOS TENIDO MUCHO TIEMPO PARA ESTAR JUNTOS... TENIENDO QUE DESPEJAR LA PRISIÓN Y TODO ESO. TE HE ECHADO MUCHO DE MENOS, MAGGIE. NO HE PODIDO DEJAR DE PENSAR EN TI.
CREÍ QUE NO VOLVERÍA A VERTE.
PERO AHORA ESTÁS AQUÍ... ESTAMOS JUNTOS. CONCENTRÉMONOS EN ESO. PREFIERO NO PENSAR EN LAS DOS ÚLTIMAS SEMANAS.
AHORA VEN AQUÍ... DÉJAME QUITARTE ESA SONRISA BOBA DE LA CARA.
SNIFF
¿HUELES ESO? ¿ES HUMO?
SÍ... NO TE PREOCUPES. SEGURO QUE YA HAN EMPEZADO A QUEMAR LOS CUERPOS. ACOSTÚMBRATE AL OLOR PORQUE LO VAN A ESTAR HACIENDO DURANTE DÍAS.
¿QUEMANDO CUERPOS?
QUITA... DÉJAME LEVANTAR.
GLENN?

¡DOS Y...
...TRES!
TE JURO QUE YA EMPIEZAN A PESAR-ME. NO DEBERÍAN, PERO TE JURO QUE PESAN.
TE ENTIEND...
¡CHICOS!
¡CHICOS, ESPERAD!
¡PARAD UN MOMENTO!
¡HUFF!
HACEDME... HACEDME ESE FAVOR, ¿VALE?
¡HUFF!
¿QUÉ PASA, GLENN?
¿QUÉ NECE-SITAS?
NO QUEMÉIS... NO QUEMÉIS A NINGUNA...
¡HUFF!
NO QUEMÉIS NINGUNA MUJER. POR FAVOR. TENGO QUE... QUIERO EXAMINARLAS.
UH...
OKAY.
SÉ QUE HAS PASADO POR MUCHA MIERDA ÚLTIMA-MENTE... ASÍ QUE NO HARÉ PREGUNTAS.

BUENO, ¿CÓMO LO VES?
UN SEGUNDO...
EL RITMO CARDÍACO DEL BEBÉ ES FUERTE Y REGULAR. TODO LO QUE PUEDO VER PARECE NORMAL. ASÍ QUE TODO LO QUE PUEDO DECIR ES QUE ESTÁ BIEN.
PERO HAY UN MONTÓN DE COSAS QUE NO PODRÉ VER. PUEDEN ESTAR PASANDO MUCHAS COSAS QUE NO PODEMOS DETECTAR. NO SABREMOS MUCHO MÁS HASTA QUE EL BEBÉ NAZCA.
UN NACIMIENTO EN ESTAS CIRCUNSTANCIAS PUEDE SER MUY DELICADO. TODO LO QUE NO SEA UN PARTO NORMAL Y PERFECTO ESTÁ FUERA DE MIS POSIBILIDADES. NO TENGO EL EQUIPO NECESARIO SI OCURRE ALGO SERIO CUANDO LLEGUE EL MOMENTO. EL HECHO ES QUE VUESTRO PRIMER HIJO NACIÓ POR CESÁREA, ASÍ QUE HAY POSIBILIDADES DE QUE ESTE TENGA QUE SALIR IGUAL... LO QUE NO SERÍA NADA BUENO.
PERO LAS MUJERES HAN PARIDO A SUS HIJOS POR SÍ MISMAS DURANTE MILES DE AÑOS. NO HAY NADA DE QUÉ PREOCUPARSE TODAVÍA.
CUANDO LE HE COSIDO EL BRAZO A HERSHEL ME HE DADO CUENTA DE QUE NI SIQUIERA HABÍAIS USADO LA ENFERMERÍA.
TENGO PENSADO HIGIENIZARLA DURANTE LAS PRÓXIMAS SEMANAS, DEJÁNDOLA LISTA PARA CUANDO LLEGUE EL MOMENTO.
QUIERO PONÉRTELO TAN FÁCIL COMO ME SEA POSIBLE.
MUCHAS GRACIAS POR VENIR CONMIGO, ALICE. NO TENGO PALABRAS PARA DECIR LO MUCHO QUE SIGNIFICA PARA NOSOTROS.
PARA NOSOTROS TRES.
ESTOY FELIZ POR ESTAR AQUÍ. ME SIENTO ORGULLOSA DE PODER AYUDAR.

FUE ALGO... ALGO INNECE-SARIO. ES TODO LO QUE PUEDO DECIR.
SE LO MERECÍA... Y TANTO QUE SÍ.ESTOY ABSOLUTAMENTE SEGURA DE ELLO. NO ESTABA PREPARADA PARA VER... QUIERO DECIR, LO QUE LE HICISTE FUE...
QUIZÁ FUISTE DEMASIADO LEJOS.
UN POCO, SÍ. DESPUÉS DE CALMARME... DE REFLEXIONAR SOBRE ELLO... DE RECORDAR TODO LO QUE ME HIZO... SÍ.
FUE POCO SATISFACTORIO.
NUNCA HABÍA CONOCIDO ESTA FACETA TUYA... FUE... INQUIETANTE.
UH....

=HUNGH!=
=UFF!=
=UNGH!=
¡OH..OH TÍO!
¡JA! ¡NO PUEDO CREERLO!
¡LO HE ENCONTRADO!
¡NO PUEDO CREER QUE HAYA ENCONTRADO UNO!

¿VES, HIJO? AQUI FUERA SE ESTÁ SEGURO AHORA. YA HAN MATADO A TODOS LOS ZOMBIES... Y AHORA LOS ESTÁN QUITANDO DE EN MEDIO.
¿NO QUIEDA NINGUNO? ¿ESTÁS SEGURO? PODRÍAN HABERSE ESCONDIDO. ALGUNOS SON LO BASTANTE LISTOS COMO PARA ESCONDERSE. ¿CÓMO ESTÁS TAN SEGURO?
¿CÓMO SABES QUE NO SE HAN ESCONDIDO?
HEMOS MIRADO EN TODAS PARTES, CARL. NO HAY NINGÚN SITIO DONDE PUEDAN ESCONDERSE. LES HEMOS MATADO A TODOS.
¿Y QUÉ HAY DE LOS QUE ESTÁN EN EL SUELO? PODRÍAN ESTAR SÓLO DURMIENDO.
¿ESTÁS SEGURO DE QUE ESTÁN MUERTOS? ¿MUERTOS DE VERDAD?

SÉ QUE ESTO NO PARECE SEGURO POR AHORA... PERO ESTAMOS LIMPIANDO ESTE LUGAR. ESTAMOS QUEMANDO LOS CUERPOS, CERRAREMOS LAS PUERTAS Y ESTO VOLVERÁ A SER SEGURO.
NO HAY NADA QUE TEMER, CARL. TODO VOLVERÁ A SER COMO ANTES, YA LO VERÁS.
TE LO PROMETO.
VALE, PAPÁ. TE CREO.
¿CHICOS, VAÍS A PARAR POR HOY?
NO... SÓLO NOS HEMOS DADO UN DESCANSO. SI NO TOMAMOS UN POCO DE AGUA NOS DESMAYAREMOS.
RICK, ME... ME ALEGRO DE QUE HAYAS VUELTO, TIO. TODO ESO QUE PASÓ ENTRE NOSOTROS... POR MÍ ESTÁ OLVIDADO, SI LO ESTÁ PARA TÍ.
SÍ, TYREESE... COMPLETAMENTE. ESTO SIGNIFICA MUCHO PARA MÍ.
¿DÓNDE ESTÁ MARTÍNEZ? CON TODO ESTE LÍO... NO HE TENIDO OPORTUNIDAD DE PRESENTARLE A CARL.
¿MARTÍNEZ? ¿ESE TIPO DURO QUE TRAJISTEIS CON VOSOTROS? ES UN MONSTRUO, RICK. ANTES LE VÍ ACARREANDO ESOS CUERPOS ÉL SOLO. PERO CREO QUE SE HA IDO DENTRO.
HACE HORAS QUE NO LE VEO.

¿HORAS? ¡NO DEBERÍA ESTAR DENTRO! LE HABRÍA VISTO. HE ESTADO AHÍ DENTRO CASI TODO EL DÍA.
LO MISMO ESTÁ DURMIENDO EN ALGUNA PARTE... SE HA DEJADO EL CULO TRABAJANDO.
¡JODER!
¡JODER!
¡JODER!
AL PRINCIPIO DESCONFIABA DE ÉL. LE TENÍA VIGILADO TODO EL TIEMPO... PARA VER SI ESTABA MARCANDO UN CAMINO... DEJANDO SEÑALES... CUALQUIER COSA. SU MANERA DE ACTUAR, DE HABLAR...
ACABÉ CREYENDO EN ÉL.
¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?
MARTÍNEZ SE HA IDO.
¡HA IDO A DECIRLES A LOS SUYOS DÓNDE ESTAMOS!
¡¡VA A TRAER AQUÍ A TODA ESA PANDA DE PSICÓPATAS DE WOODBURY!!